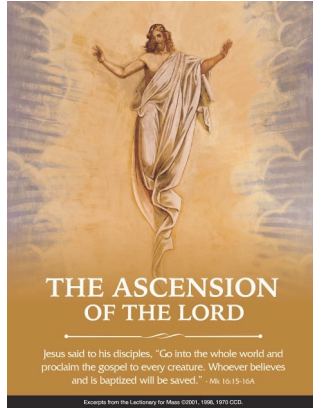


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

The Ascension of the Lord

May 13, 2018



Từ ngày còn bé, mẹ đã luôn che chở, chăm sóc cho con. Mẹ luôn luôn bên cạnh con lúc con ốm yếu, hay đau buồn. Con mong mẹ hãy sống thật lâu để sau này khi con ra trường và có việc làm thì con có thể đền đáp lại công nuôi dưỡng của mẹ. (Lớp thầy Hùng Phạm)

Mẹ tôi nuôi tôi khôn lớn, cho tôi biết được những điều tôi cần biết, để sau này lớn lên, tôi nhất định sẽ làm cho mẹ tôi mặt mày hơn hờ, sẽ trở thành một người con dân Việt Nam định cư ở Mỹ, sau này sẽ thành tài, quay về bên mẹ, để chứng minh rằng tôi, đưa con yêu dấu của mẹ, đã trưởng thành hơn, biết nhận biết được đâu là sai, đâu là đúng, để không phụ công dưỡng dục mà mẹ tôi đã phải bỏ công phí sức mà nuôi tôi, lớn lên mỗi ngày một chín chắn hơn, và trưởng thành hơn trong đời sống mỗi ngày. Mẹ tôi có thể mắng tôi, nhưng tôi biết rằng: Mẹ tôi mắng tôi cũng chỉ vì muốn tốt cho tôi thôi. Tôi yêu mẹ tôi nhất rồi, và chắc chắn rằng mẹ tôi cũng rất tự hào về tôi. (Lớp thầy Hùng Phạm)



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt) 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

LỚP KINH THÁNH và GIÁO LÝ CĂN BẢN

Cha xứ muốn mở lớp Kinh Thánh và Giáo lý căn bản cho các thầy cô cũng như cho anh chị em giáo dân trong giáo xứ có ý muốn học hỏi. Lớp Kinh Thánh bảo đảm sẽ rất thích thú cho mọi người, sẽ giải đáp được nhiều thắc mắc mà chúng ta không biết phải hỏi ai. Tài liệu học hỏi sẽ phong phú và đa dạng nếu chúng ta có số đông tham dự. Ngày học chúng tôi sẽ thông báo sau khi ghi danh, và tìm mua được sách Kinh Thánh. Xin ghi danh nơi Giáo lý viên Hồng Phúc 774-208-7739 hay Glv Bích Ngọc 651-228-1959.

CURSILLO

Phong trào Cursillo sẽ mở khóa Tĩnh Huấn Nữ ba ngày từ chiều Thứ Năm 31/5 đến chiều Chúa Nhật 3/6. Khóa được tổ chức tại Giáo xứ Giuse Hiền. Lệ phí \$100. Xin liên lạc B. Hoàng Vân Anh 612-384-3268; Ô. Lê Đình Thăng 763-607-9640; Ô. Võ Hoàng 763-607-9640; Ô. Trần Xuân Thời 763-458-1123.

CƯỜI TÍ CHO DZUI!!!

Mẹ Người Yêu ...

-Hello, cho con gặp Mai ạ
 -Có Mẹ nó đây.
 -Dạ thưa Mai có nhà không ạ?
 -Thế cậu nghĩ nó là người vô gia cư à?
 -Xin lỗi ý con là Mai có nhà không ạ!
 -Không.
 -Thế Mai đi đâu vậy bác?
 -Cậu đi mà hỏi nó.
 -Cho con xin số điện thoại của Mai được không ạ?
 -Nó có nhiều số lắm, tôi không biết cho cậu số nào?
 -Vâng, cho con xin một số cũng được ạ.
 -Thế thì đây: số 8
 -Vâng, 8 rồi gì nữa ạ?
 -Cậu xin một số thì tôi đã cho một số rồi còn đòi gì nữa?
 -Cho con xin đủ mười số đi bác.
 -Đây 8756430812. đủ mười số rồi đấy, cậu xếp theo thứ tự như thế nào tùy cậu...
 -!!!

Bú Vú Mẹ hay Bú Vú Bình...

Một phụ nữ bế đứa bé đi khám bệnh. Bác sĩ khám và phát hiện thằng bé bị suy dinh dưỡng.
 Bác sĩ hỏi: Thưa bà, cháu đang bú sữa mẹ hay sữa bình ạ?
 Phụ nữ: Sữa mẹ.
 Vậy bà vui lòng cởi áo ra để tôi khám.
 Một lúc sau bác sĩ tuyên bố: Hèn chi thằng bé suy dinh dưỡng vì bà không có sữa. Chẳng có chút sữa nào cả!
 Người phụ nữ bình thần trả lời: Tôi biết! Tôi là bà ngoại của nó mà!

Large Expense items for this 4-week period:

- * Schindler Elevator - Repair \$ 1,119.00
- * Xcel - Utility \$ 2,523.62
- * Archdiocese SPM - PASC \$ 760.00

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 12	St. Pancras + Mass
Sunday, 13	Ascension of the Lord – Lễ Chúa Lên Trời + Mother's Day
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 14	St. Matthias, Apostle
8:30 am	Mass
Tuesday, 15	St. Isidore
8:30 am	Mass
Wednesday, 16	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Thursday, 17	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Friday, 18	St. John 1
8:30 am	Mass
Saturday, 19	Easter Weekday
4:30 pm	Mass
Sunday, 20	Pentecost – Lễ Hiện Xuống

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 06/05/2018

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 779.77
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thờ).....</u>	<u>\$ 2,597.75</u>
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,377.52
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần).....</u>	<u>\$ 4,500.00*</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 1,122.48

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF MAY 13, 2018

Sunday:	Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 [6]/Eph 1:17-23 or Eph 4:1-13 or 4:1-7, 11-13/Mk 16:15-20
Monday:	Acts 1:15-17, 20-26/Ps 113:1-2, 3-4, 5-6, 7-8 [8]/ Jn 15:9-17
Tuesday:	Acts 20:17-27/Ps 68:10-11, 20-21 [33a]/ Jn 17:1- 11a
Wednesday:	Acts 20:28-38/Ps 68: 29-30, 33-35a, 35bc-36ab [33a]/Jn 17:11b-19
Thursday:	Acts 22:30; 23:6-11/Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11 [1]/Jn 17:20-26
Friday:	Acts 25:13b-21/Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab [19a]/ Jn 21:15-19
Saturday:	<i>Morning:</i> Acts 28:16-20, 30-31/Ps 11:4, 5 and 7 [7b]/Jn 21:20-25
Next Sunday:	<i>Vigil:</i> Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5/Ps 104:1-2, 24, 35, 27-28, 29, 30 [cf. 30]/Rom 8:22-27/Jn 7:37-39
Day:	Acts 2:1-11/Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34 [cf. 30]/1 Cor 12:3b-7, 12-13 or Gal 5:16-25/Jn 20:19- 23 or Jn 15:26-27; 16:12-15

MOTHER'S DAY PRAYER!

Loving God, you wrap your arms around your people and show your ever lasting love in the same way a mother loves her children. We are grateful for the love you have taught us through the mothers in our lives: Our own mothers who brought us into the world, the mothers of friends who have welcomed us into their homes and families, our grandmothers who took time for us, and the mothers who have helped us even though we were not their children. Bless all the mothers of this world today. May they know the fullness of love they have shared and blessed every day of their lives. Amen.

Children in our parish are sharing to us about their Moms

-My Mom is someone who is loving and caring. She is an angel who watches over me. My mom is someone I can always depend on. (Vincent Trinh)

-Dear Mommy, I love you so very much. Count how many numbers there are from 1-... . That is how much I love you! Thank you for everything. Even though I don't look like I appreciate everything you do for me. I really do! I love you to... (Kayla)

-Dear Mommy, I love you very much at night count the stars that is how much I love you. You care so much for me. You try every way to keep me safe. You cook for me you also keep a roof on top of my head. I love you with all my heart I hope you do to. Thank you for every thing you do! Love (Kamiala).

-Dear Bà, You are my favorite Grandma and I love you, and because you are taking care of me good. I wish you never died in the future, and I always pray for you when you died, and I always missed you and love you. (Jacob Ngo)

-My mother's love is mostly about making sure her family is well fed and cared for. Even during an argument, she is considerate of the other person, not interrupting and isn't very harsh. She looks out for us all the time, which I appreciate but sometimes it can be a little irritating. (Khoi Tran)

-Thank you mom for always worrying about us before yourself. Thank you for always being nice even when I may not show the same kindness back to you. Happy Mother's Day. (Tyler Pham)

-I love my mom more than words could express. She is caring, sweet and kind. Sometimes we fight but in the end we will always love one another. (Cynthia Vu)

Ghi danh đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri : Ai muốn đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri tháng 8 năm 2018, xin ghi danh nơi anh Cường xe Bus, Cell 651-442-7811. Đi ngày 02/8/2018 và về ngày 05/8/2018. Giá \$150 mỗi người, có thể thay đổi chút đỉnh sau khi anh Cường thương lượng với hãng xe Buýt .

KHÓC MẸ

(Bài Thơ Không Viết Cạn Lời...)

Con về lại quê hương
Trong đau thương tiếc nuối
Để nhìn mẹ lần cuối
Mẹ yêu của con ơi!
Ôi đón đau toi bời...

Ôi xót xa ngậm ngùi
Ôi đau thương lệ rơi
Con mắt mẹ thật ròi
Mẹ yêu, mẹ yêu ơi!
Con mắt mẹ thật ròi.

Như trời đổ cơn giông
Như bão nổi trong lòng
Con nghe mẹ đi mất
Mẹ yêu! Mẹ yêu ơi!
Mẹ về với bụi đất
Về với Đấng Tác Sinh.

Nước mắt cứ rơi rơi
Như lá rụng về cuội
Tình yêu thương sao vội?
Chấp cánh bay về trời
Để đời con đơn côi.

Như muôn triệu vì sao
Bay khắp nẻo tinh cầu
Như sóng trời dạt dào
Đi vào lòng biển sâu
Tình mẹ, con dâng trao
Về Chúa, về trời cao.

Như lá úa thu rơi
Bay khắp nẻo đường trần
Như con nước xa dân
Trôi về cõi bao la
Ôi con nước lan ra...

Tình mẹ cũng bay xa
Cho lòng con buốt giá
Con yêu mẹ đậm đà
Và lòng con ngậm nga
Phúc âm: Tình Yêu Mẹ.

Mẹ yêu, mẹ yêu ơi!
Con mắt mẹ thật ròi
Mẹ đi về bên Chúa
Như chết đi hạt lúa
Trở bông bên kia đời.

Dù bao phen lá úa
Vẫn thấy Chúa tin yêu
Dù giữa biển mênh mông
Vẫn hoài mong tình mẹ!
Dù đau thương muôn chiều
Vẫn nhớ thương mẹ nhiều.

Bài thơ con viết vội
Ca ngợi mẹ nhân từ
Tình yêu thương hấp hối
Đi vào cõi thiên thu.

Mẹ về bên Chúa thiên đình
Lòng con mơ tưởng, mẹ
tình thiên thu
Mẹ qua kiếp sống phù du
Bên tình Chúa gọi, ngàn thu
mẹ về.

(Viết bên quan tài Mẹ yêu, lúc 2 giờ khuya, đêm 4.9.2017)

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

Ghi Danh Giáo Lý Việt Ngữ: Các thầy cô đã phát đơn ghi danh học Giáo Lý Việt Ngữ (GLVN) cho niên khóa tới, 2018-2019, trong lớp học. Xin quý phụ huynh điền đơn và nộp lại cho Ban điều hành GLVN bắt đầu Chúa Nhật ngày 25 tháng 3, và hạn chót là ngày 20 tháng 5 năm 2018. Nếu quý vị có con em là học sinh mới, xin gặp Ban điều hành Giáo Lý Việt Ngữ để lấy đơn ghi danh học sinh mới hay liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn gia nhập thành viên giáo xứ.